

# ***Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas, 2007-2008 Publicado durante 2008-09***

## **Introducción**

A partir de noviembre del 1988, la ley estatal le ha exigido a todas las escuelas públicas que reciben fondos estatales que preparen y distribuyan un Informe de Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC, por sus siglas en inglés). También existe un requisito similar en la ley federal "Que Ningún Niño Se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés). El propósito de este informe es el de brindarles a los padres y a la comunidad información importante referente a cada escuela pública. Un SARC puede ser una manera eficaz para que cada escuela informe sobre su progreso en alcanzar sus metas. El público también puede usar el SARC para evaluar y comparar escuelas sobre una variedad de indicadores.

## **Mensaje del Directora**

Adelante es una pequeña escuela primaria (con 250 estudiantes) en el Distrito Escolar Elemental Unificado de Alum Rock la cual atiende estudiantes de kindergarten a 5to grado. Cada niño y familia son bien conocidos dentro de la comunidad escolar permitiendo así una atención más personalizada y un conocimiento personal de los aspectos de mayor dominio e intereses de cada niño. Los estudiantes graduados alcanzarán altos niveles de dominio y de éxito académico en español y en inglés.

A parte de nuestro experimentado y dedicado personal docente, nuestros padres juegan un papel clave en la educación de sus hijos. En conjunto, todos somos responsables por el bienestar y logros de cada estudiante. El ambiente afectuoso de Adelante brinda expectativas claras y positivas y un apoyo comprensivo para todos. Estoy emocionada por tener la oportunidad de trabajar junto con nuestros maestros y padres como una comunidad escolar para poder asegurar una experiencia educativa de provecho para cada niño.

Gracias a todos por su interés en nuestra escuela. En caso de que tengan alguna pregunta, o están interesados en que sus hijos asistan a la Academia Adelante de Enseñanza Bilingüe, por favor no duden en contactarme al (408) 928-1900.

Atentamente  
Sandra Garcia  
Directora

# Cuentas, 2007-2008 Publicado durante 2008-09

## Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas, 2007-2008

### Adelante Dual Language Academy School

Dirección: 2999 Ridgemont Ave. , San Jose CA 95127

Teléfono: 408-928-1900

Director: Sandra Garcia

Grados: K - 3

El objetivo de este resumen ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC, por sus siglas en inglés) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un panorama general de la responsabilidad escolar. Los datos que se presentan en este informe corresponden al año escolar 2007-2008, excepto por los datos de Finanzas Escolares y Finalización de Estudios correspondientes al año escolar 2006-2007. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden consultar el SARC completo o comunicarse con el director o la oficina del distrito.

### Acerca de esta Escuela

La Academia Adelante de Instrucción Bilingüe es una pequeña Escuela de Preferencia en el Distrito Escolar Elemental Unificado de Alum Rock. Adelante abrió en agosto del 2004 con 40 niños de Kindergarten y 20 niños de primer grado. Este año Adelante atenderá a estudiantes de Kindergarten a cuarto grado. Cada año consecutivo, añadiremos dos clases de kindergarten hasta alcanzar una capacidad máxima de 340 estudiantes. Finalmente, Adelante será una escuela de Kindergarten a 8vo Grado. Adelante está ubicada en el plantel escolar Rogers en el Valle de Santa Clara, al sur de la Bahía de San Francisco. Ésta es principalmente una comunidad de bajos ingresos que incluye una amplia gama de niveles socioeconómicos, Adelante atiende a 194 estudiantes de los cuales 2.58% son Afroamericanos, 0.52% son Indígenas de los EEUU, 2.58% son Asiáticos, 1.03% son Filipinos, 88.66% son Hispanos, 1.55% son Nativos de las Islas del Pacífico, y más del 3.09% son Blancos. También, 100% de los estudiantes reciben los servicios del Programa de Almuerzos Gratuitos y de Costo Reducido, 82% son Estudiantes del Inglés como Segundo Idioma, y 2% reciben los servicios de Educación Especial.

### Visión y Misión

**Visión:** La Academia Adelante rendirá estudiantes que logren el éxito académico, que tengan dominio bilingüe, con una formación educativa en dos idiomas y una capacidad multicultural.

**Misión:** La Academia Adelante es una escuela de Kindergarten a 5vo Grado que les brinda una oportunidad a todos los estudiantes para que alcancen altos niveles de dominio bilingüe y desarrollen la capacidad multicultural mediante un riguroso programa educativo de inmersión bilingüe en inglés y español. Nuestra filosofía escolar está basada en la creencia de que “El que sabe dos idiomas puede aportar en dos mundos.” Dentro de este marco filosófico, los estudiantes aprenden de una manera colaborativa al valorar y respetar ambos idiomas y todas las culturas por igual.

### Metas

De acuerdo a lo descrito en el Plan Único Escolar, las metas de Adelante son:

- 85% de los estudiantes de Adelante alcanzaran un desempeño a nivel de domino/avanzado en Lengua y Literatura en Español medido por exámenes estatales, del distrito y locales. Además, 30% de estudiantes en 2do y 3ro grado y 45% de estudiantes del 4to grado alcanzarán un desempeño a nivel de domino/avanzado en Lengua y Literatura en Inglés medido por exámenes estatales, del distrito y locales.
- 85% de los estudiantes de Adelante alcanzaran un desempeño a nivel de domino/avanzado en Matemáticas medido por exámenes estatales, del distrito y locales.

50% de los Estudiantes del Inglés como Segundo Idioma de Adelante alcanzarán un desempeño a nivel de domino/avanzado en aprendizaje del inglés como segundo idioma con un dominio de acuerdo a los

exámenes estatales, del distrito y locales.

## **Supervisión del Progreso Estudiantil**

### **1. Utilización de evaluaciones estatales y locales para modificar la enseñanza y mejorar el rendimiento estudiantil.**

Adelante ha adoptado un procedimiento de investigación centrado en datos para el mejoramiento escolar el cual impacta el presupuesto, plan de estudios, enseñanza, evaluación, y rendimiento estudiantil y está implementando una enseñanza centrada en datos al hacer que los datos estén disponibles para todos los maestros. Ya que el sistema actual de datos es complicado y difícil de entrar, el Distrito Escolar ha invertido en un sistema de manejo de datos llamado “Cruncher”. Es fácil de entrar y simple para usar, el “Cruncher” les permite a los maestros a entrar a los datos de desempeño estudiantil para que pueden compararlos con los datos en todas las escuelas, el distrito escolar y el resto del país para establecer el desempeño estudiantil y orienten sus esfuerzos en una enseñanza individualizada, ofrecer una enseñanza diferenciada que sea receptiva a las necesidades evaluativas de los estudiantes y mida la eficacia de su propia enseñanza. Cruncher les permite a los administradores a tener acceso a la eficacia del plan de estudios y programas de apoyo de intervención académica. También, la información de Cruncher referente al desempeño en exámenes basados en objetivos específicos (STAR, CELDT, etc.), evaluaciones del distrito escolar, y muestras de escritura, datos sobre suspensiones, remisiones, y de asistencia escolar, muestras de trabajos, datos reales evaluativos de trabajos basados en proyectos, investigación, de interpretación abierta, de carpetas de trabajos, y datos cualitativos para establecer la satisfacción de las partes interesadas, y observaciones del desempeño estudiantil son todas utilizadas para medir si todos los estudiantes están cumpliendo con las normas académicas. Además de los datos estatales, estas evaluaciones locales son utilizadas para supervisar la enseñanza y el aprendizaje:

- Evaluación de la Escritura del Distrito Escolar
- Evaluaciones del Programa Reading Lions/Evaluaciones del Programa Houghton Mifflin Integradas al Plan de Estudios
- Evaluaciones por Unidades del Programa Saxon Math
- Encuesta Observativa de Marie Clay
- Evaluación para Determinar el Desarrollo de la Lectura (DRA, por sus siglas en inglés)

### **2. Utilización de datos para supervisar el progreso estudiantil referente a las evaluaciones integradas al plan de estudios y modificar la enseñanza.**

- Adelante utiliza las siguientes evaluaciones estatales y locales para modificar la enseñanza y mejorar el rendimiento académico
- Examen de las Normas Académicas de California/Exámenes STAR
- Evaluación de Escritura del Distrito Escolar
- Evaluaciones de Lectura de Houghton Mifflin y Reading Lions
- Evaluación de Fluidez del DRA
- Programa de Exámenes CELDT
- Ubicación inicial y pruebas diagnosticas para el Programa de Literatura y Lengua y Literatura en Inglés de Holt, el Programa High Point, preálgebra y álgebra.
- Evaluaciones formativas basadas en la Normas Académicas de California
- Exámenes basados en la Normas Académicas de California
- Encuesta Observativa para evaluar la preparación estudiantil para ingresar al Kindergarten.

## **Programas en Todas las Escuelas**

- Programas de Enriquecimiento e Intervención Académica Después del Horario Escolar
  - Este programa ofrece enseñanza diferenciada para estudiantes que se quedan atrasados en el punto de referencia en las evaluaciones de Lengua y Literatura en Inglés. Los estudiantes reciben 8 semanas de enseñanza intensiva por ciclo.
  - Cada estudiante en *Adelante* asiste al programa de enriquecimiento académico después del horario escolar. Nosotros creemos que los niños seguirán desarrollándose académicamente mediante diferentes modalidades de aprendizaje.
- Academia Sabatina

- Este programa ofrece una enseñanza intensiva del Inglés para nuestros estudiantes de 2do y 3er Grado en preparación para el Examen de las Normas Académicas a finales del año.
- Centro de Tareas
  - Los estudiantes reciben ayuda con su tarea y tutoría en grupos pequeños.

### Matriculación de alumnos

| Grupo                                     | Matriculación |
|-------------------------------------------|---------------|
| Afroamericanos                            | 2.58%         |
| Indoamericanos o nativos de Alaska        | 0.52%         |
| Asiáticos                                 | 2.58%         |
| Filipinos                                 | 1.03%         |
| Hispanos o latinos                        | 88.66%        |
| De las Islas del Pacífico                 | 1.55%         |
| Blancos (no hispanos)                     | 3.09%         |
| Múltiple o sin respuesta                  | 0.0%          |
| De escasos recursos económicos            | 100%          |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua | 82.0%         |
| Estudiantes con discapacidades            | 2.0%          |
| <b>Cantidad de alumnos</b>                | <b>194</b>    |

### Maestros

| Indicador                                                          | Maestros |
|--------------------------------------------------------------------|----------|
| Maestros totalmente acreditados                                    | 7        |
| Maestros no totalmente acreditados                                 | 1        |
| Maestros que enseñan fuera de su área de competencia               | 0        |
| Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua | 0        |
| Total de errores en la asignación de maestros                      | 0        |

### Instalaciones escolares

#### Resumen más de la inspección más reciente del plantel escolar

Adelante está ubicada en el plantel escolar Rogers, lo cual fue construida en 1966. La escuela fue evaluada en las siguientes 15 categorías: Fugas de Gas; Sistemas Mecánicos/Aire acondicionado y Calefacción; Ventanas y Puertas, Canceles y Cercas; Superficies de Interiores; Materiales Peligrosos; Daño Estructural; Seguridad Contra Incendios; Sistema eléctrico; Control de Plagas; Bebederos; Baños; Sistema de alcantarillado; Techos; Patio de recreo / Predio escolar; y Limpieza en General

El porcentaje promedio de las 15 categorías evaluadas fue del 94.44%, el cual tuvo una calificación de "BUENA".

#### Reparaciones necesarias

El sistema de calefacción y de aire acondicionado no funciona adecuadamente en el salón 41, y el sistema de aire acondicionado de invierno actualmente está apagado. La pintura en alero exterior se está despegando. El sistema de riego actualmente está apagado durante el invierno. Los pisos de concreto en los pasillos están agrietados y con el concreto levantado. El pateo de recreo y las veredas están llenos de grietas. Hay equipo sobrante detrás de los edificios portátiles. Las tuberías de desagüe están tapadas y el pateo de recreo se inunda cada invierno.

#### Acciones correctivas emprendidas o planeadas

Se está reparando el sistema de calefacción y de aire acondicionado en el salón 41, y se está reprogramando el aire acondicionado de invierno. La pintura en el alero exterior está siendo removida y repintada. Se ha reprogramando el sistema de riego. Se están reparando los pisos de concreto en los pasillos agrietados y con el concreto levantado. Se están reparando las grietas en el pateo de recreo y en las veredas. El equipo

sobrante ha sido retirado detrás de los edificios portátiles. Se han destapado las tuberías de desagüe para evitar que se inunde el área del pateo de recreo durante cada invierno.

## Plan de estudios y material académico

| Áreas del plan de estudios principal                 | Alumnos que carecen de libros de texto y material académico |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Lectura/lengua y literatura                          | 0%                                                          |
| Matemáticas                                          | 0%                                                          |
| Ciencia                                              | 0%                                                          |
| Historia y ciencias sociales                         | 0%                                                          |
| Lengua extranjera                                    | 0%                                                          |
| Salud                                                | 0%                                                          |
| Artes visuales e interpretativas                     | 0%                                                          |
| Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12) | 0%                                                          |

## Finanzas escolares

| Nivel           | Gastos por alumno (sólo fuentes no restringidas) |
|-----------------|--------------------------------------------------|
| Plantel escolar | \$ 5,671                                         |
| Distrito        | \$ 8,491                                         |
| Estado          | \$5,300                                          |

## Rendimiento del alumno

| Materia                       | Alumnos proficientes por encima del promedio en las pruebas de estándares académicos de California |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lengua y literatura en inglés | 19%                                                                                                |
| Matemáticas                   | 41%                                                                                                |
| Ciencia                       | N/A                                                                                                |
| Historia y ciencias sociales  | N/A                                                                                                |

## Progreso académico

| Indicador                                                                                                                        | Resultados |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Progreso en el Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) de 2008 (del Informe de Crecimiento del API 2008) | 644        |
| Rango estatal (del Informe Básico del API 2008)                                                                                  | 3          |
| Estado del Programa de Mejoramiento Académico 2008-2009                                                                          | N/A        |

## Finalización de estudios

| Indicador                        | Resultados |
|----------------------------------|------------|
| Porcentaje de graduación escolar | %          |

## Preparación postsecundaria

| Medición                                                                                                                                       | Porcentaje |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Alumnos que terminaron un Programa de Educación Profesional Técnica y obtuvieron un diploma de Preparatoria                                    | N/A        |
| Graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión a la Universidad de California o a la Universidad Estatal de California | N/A        |

## 2007-08 Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC, por sus siglas en inglés)

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

### I. Datos y Acceso

#### DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea de los datos situada en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene la información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela al distrito, al condado, y al estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona los informes para la responsabilidad (e.g. Índice de rendimiento académico (conocido en inglés como API, progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP), los datos de prueba, la inscripción, los graduados, las salidas, las inscripciones del curso, proveer de personal, y los datos con respecto a estudiantes de inglés como segunda lengua.

#### Acceso de Internet

El El acceso de Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.

### II. Acerca de esta Escuela

#### Información de contacto (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

| Escuela              |                                                                      | Distrito            |                                                                |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------|
| Nombre de la escuela | Adelante Dual Language Academy                                       | Nombre del distrito | Alum Rock Union Elementary                                     |
| Calle                | 2999 Ridgemont Ave.                                                  | Teléfono            | 408-928-6800                                                   |
| Ciudad, estado, C.P. | San Jose , CA 95127                                                  | Sitio web           | <a href="http://www.arusd.org">www.arusd.org</a>               |
| Teléfono             | 408-928-1900                                                         | Supt.               | José Manzo                                                     |
| Director             | Sandra Garcia                                                        | Correo electrónico  | <a href="mailto:Jose.manzo@arusd.org">Jose.manzo@arusd.org</a> |
| Correo electrónico   | <a href="mailto:Sandra.garcia@arusd.org">Sandra.garcia@arusd.org</a> | CDS Code            | 43-69369-0108167                                               |

#### Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre las metas y los programas de la escuela.

#### Acerca de esta Escuela

La Academia Adelante de Instrucción Bilingüe es una pequeña Escuela de Preferencia en el Distrito Escolar Elemental Unificado de Alum Rock. Adelante abrió en agosto del 2004 con 40 niños de Kindergarten y 20 niños de primer grado. Este año Adelante atenderá a estudiantes de Kindergarten a cuarto grado. Cada año consecutivo, añadiremos dos clases de kindergarten hasta alcanzar una capacidad máxima de 340 estudiantes. Finalmente, Adelante será una escuela de Kindergarten a 8vo Grado. Adelante está ubicada en el plantel escolar Rogers en el Valle de Santa Clara, al sur de la Bahía de San Francisco. Ésta es principalmente una comunidad de bajos ingresos que incluye una amplia gama de niveles socioeconómicos, Adelante atiende a 194 estudiantes de los cuales 2.58% son

Afroamericanos, 0.52% son Indígenas de los EEUU, 2.58% son Asiáticos, 1.03% son Filipinos, 88.66% son Hispanos, 1.55% son Nativos de las Islas del Pacífico, y más del 3.09% son Blancos. También, 100% de los estudiantes reciben los servicios del Programa de Almuerzos Gratuitos y de Costo Reducido, 82% son Estudiantes del Inglés como Segundo Idioma, y 2% reciben los servicios de Educación Especial.

### **Visión y Misión**

**Visión:** La Academia Adelante rendirá estudiantes que logren el éxito académico, que tengan dominio bilingüe, con una formación educativa en dos idiomas y una capacidad multicultural.

**Misión:** La Academia Adelante es una escuela de Kindergarten a 5vo grado que les brinda una oportunidad a todos los estudiantes para que alcancen altos niveles de dominio bilingüe y desarrollen la capacidad multicultural mediante un riguroso programa educativo de inmersión bilingüe en inglés y español. Nuestra filosofía escolar está basada en la creencia de que “El que sabe dos idiomas puede aportar en dos mundos.” Dentro de este marco filosófico, los estudiantes aprenden de una manera colaborativa al valorar y respetar ambos idiomas y todas las culturas por igual.

### **Metas**

De acuerdo a lo descrito en el Plan Único Escolar, las metas de Adelante son:

- 85% de los estudiantes de Adelante alcanzaran un desempeño a nivel de domino/avanzado en Lengua y Literatura en Español medido por exámenes estatales, del distrito y locales. Además, 30% de estudiantes en 2do y 3ro grado y 45% de estudiantes del 4to grado alcanzarán un desempeño a nivel de domino/avanzado en Lengua y Literatura en Inglés medido por exámenes estatales, del distrito y locales.
- 85% de los estudiantes de Adelante alcanzaran un desempeño a nivel de domino/avanzado en Matemáticas medido por exámenes estatales, del distrito y locales.

50% de los Estudiantes del Inglés como Segundo Idioma de Adelante alcanzarán un desempeño a nivel de domino/avanzado en aprendizaje del inglés como segundo idioma con un dominio de acuerdo a los exámenes estatales, del distrito y locales.

### **Supervisión del Progreso Estudiantil**

1. Utilización de evaluaciones estatales y locales para modificar la enseñanza y mejorar el rendimiento estudiantil.

Adelante ha adoptado un procedimiento de investigación centrado en datos para el mejoramiento escolar el cual impacta el presupuesto, plan de estudios, enseñanza, evaluación, y rendimiento estudiantil y está implementando una enseñanza centrada en datos al hacer que los datos estén disponibles para todos los maestros. Ya que el sistema actual de datos es complicado y difícil de entrar, el Distrito Escolar ha invertido en un sistema de manejo de datos llamado “Cruncher”. Es fácil de entrar y simple para usar, el “Cruncher” les permite a los maestros a entrar a los datos de desempeño estudiantil para que puedan compararlos con los datos en todas las escuelas, el distrito escolar y el resto del país para establecer el desempeño estudiantil y orienten sus esfuerzos en una enseñanza individualizada, ofrecer una enseñanza diferenciada que sea receptiva a las necesidades evaluativas de los estudiantes y mida la eficacia de su propia enseñanza. Cruncher les permite a los administradores a tener acceso a la eficacia del plan de estudios y programas de apoyo de intervención académica. También, la información de Cruncher referente al desempeño en exámenes basados en objetivos específicos (STAR, CELDT, etc.), evaluaciones del distrito escolar, y muestras de escritura, datos sobre suspensiones, remisiones, y de asistencia escolar, muestras de trabajos, datos reales evaluativos de trabajos basados en proyectos, investigación, de interpretación abierta, de carpetas de trabajos, y datos cualitativos para establecer la satisfacción de las partes interesadas, y observaciones del desempeño estudiantil son

todas utilizadas para medir si todos los estudiantes están cumpliendo con las normas académicas. Además de los datos estatales, estas evaluaciones locales son utilizadas para supervisar la enseñanza y el aprendizaje:

- Evaluación de la Escritura del Distrito Escolar
- Evaluaciones del Programa Reading Lions/Evaluaciones del Programa Houghton Mifflin Integradas al Plan de Estudios
- Evaluaciones por Unidades del Programa Saxon Math
- Encuesta Observativa de Marie Clay
- Evaluación para Determinar el Desarrollo de la Lectura (DRA, por sus siglas en inglés)

2. Utilización de datos para supervisar el progreso estudiantil referente a las evaluaciones integradas al plan de estudios y modificar la enseñanza.

- Adelante utiliza las siguientes evaluaciones estatales y locales para modificar la enseñanza y mejorar el rendimiento académico
- Examen de las Normas Académicas de California/Exámenes STAR
- Evaluación de Escritura del Distrito Escolar
- Evaluaciones de Lectura de Houghton Mifflin y Reading Lions
- Evaluación de Fluidez del DRA
- Programa de Exámenes CELDT
- Ubicación inicial y pruebas diagnosticas para el Programa de Literatura y Lengua y Literatura en Inglés de Holt, el Programa High Point, preálgebra y álgebra.
- Evaluaciones formativas basadas en la Normas Académicas de California
- Exámenes basados en la Normas Académicas de California
- Encuesta Observativa para evaluar la preparación estudiantil para ingresar al Kindergarten.

#### **Programas en Todas las Escuelas**

- Programas de Enriquecimiento e Intervención Académica Después del Horario Escolar
  - Este programa ofrece enseñanza diferenciada para estudiantes que se quedan atrasados en el punto de referencia en las evaluaciones de Lengua y Literatura en Inglés. Los estudiantes reciben 8 semanas de enseñanza intensiva por ciclo.
  - Cada estudiante en *Adelante* asiste al programa de enriquecimiento académico después del horario escolar. Nosotros creemos que los niños seguirán desarrollándose académicamente mediante diferentes modalidades de aprendizaje.
- Academia Sabatina
  - Este programa ofrece una enseñanza intensiva del Inglés para nuestros estudiantes de 2do y 3er Grado en preparación para el Examen de las Normas Académicas a finales del año.
- Centro de Tareas
  - Los estudiantes reciben ayuda con su tarea y tutoría en grupos pequeños.

### **Oportunidades de participación para padres de familia (Año escolar 2007-08)**

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de familia de participar en las actividades escolares.

**PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LA PARTICIPACIÓN DE PADRES, POR FAVOR  
CONTACTE A  
SANDRA GARCIA AL 408 928-1900**

Concientes de que la participación de los padres es esencial para una enseñanza eficaz, Adelante promueve agresivamente una fuerte e integral política para la participación de los padres. Adelante no solamente promueve una comunicación recíproca acerca de los programas escolares y del progreso de los estudiantes; sino que también incluye a los padres en los roles educativos y de apoyo. Además de preparar a los padres para que participen activamente en la toma de decisiones escolares y para desarrollar sus habilidades de liderazgo en gobierno y propugnación. Adelante también les ofrece a los

padres estrategias y técnicas para ayudarles a sus hijos con actividades de aprendizaje en el hogar. Por último, para asegurar que los padres reciban los servicios de salud, sociales y de otro tipo de apoyo que son necesarios para tener vidas saludables y promover el rendimiento estudiantil, Adelante les ofrece a los padres los conocimientos y recursos para tener acceso a servicios en la comunidad y de apoyo.

Cada año los padres están comprometidos a donar 30 horas de tiempo como voluntarios en la Academia Adelante de Instrucción Bilingüe. Lo siguiente es una lista de actividades para la participación de los padres:

- Orientación para el Kindergarten
- Noche de Orientación para el Regreso a Clases/Parrillada
- Reuniones mensuales para tomar café con la Directora
- 3 Noches Familiares para la Lectura
- Programa de Lectura Leemos Juntos (Reading Together)
- Reuniones mensuales del Consejo del Plantel Escolar (SSC)
- Asociación de Padres y Maestros (PTA)
- Carnaval de Halloween
- Posadas Navideñas
- Exhibición de actividades de enriquecimiento académico
- Noches Familiares para la Lectura proporcionadas por la televisora KTEH (un vez al mes)
- Los representantes de padres asistieron a la Conferencia CABE para recibir información acerca de los programas bilingües.
- Exhibición de Arte
- Exhibición del Mariachi
- Fiesta para el Día del Niño
- Capacitación para las personas que se prestan como voluntarios
- Visitas a los hogares

En conjunto con estas actividades, los padres siempre son bienvenidos para brindar ayuda adicional a nuestra escuela mediante el trabajo en el aula de clase y en la oficina. Los padres también son miembros de una variedad de comités escolares y del distrito como representantes de nuestra escuela.

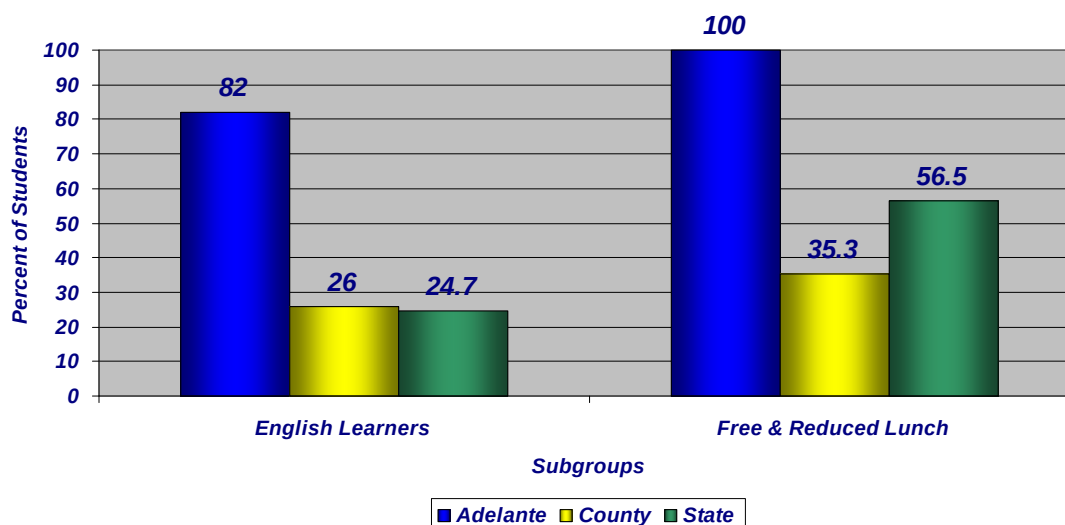
## Matriculación de alumnos según el grado escolar (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

| Grado escolar                           | Cantidad de alumnos |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Kinder                                  | 58                  |
| 1° Grado                                | 40                  |
| 2° Grado                                | 36                  |
| 3° Grado                                | 40                  |
| 4° Grado                                | 20                  |
| 5° Grado                                | 0                   |
| 6° Grado                                | 0                   |
| 7° Grado                                | 0                   |
| 8° Grado                                | 0                   |
| Enseñanza primaria                      | 0                   |
| 9° Grado                                | 0                   |
| 10° Grado                               | 0                   |
| 11° Grado                               | 0                   |
| 12° Grado                               | 0                   |
| Enseñanza secundaria (sin calificación) | 0                   |

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Matriculación total | 194 |
|---------------------|-----|

**2008 Enrollment Comparison: Adelante Dual Language Academy  
Santa Clara County and California**



**Matriculación de alumnos por grupo (Año escolar 2007-08)**

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

| Grupo                                     | Porcentaje de matriculación total |
|-------------------------------------------|-----------------------------------|
| Afroamericanos                            | 2.58 %                            |
| Indoamericanos o nativos de Alaska        | 0.52%                             |
| Asiáticos                                 | 2.58%                             |
| Filipinos                                 | 1.03%                             |
| Hispanos o latinos                        | 88.66%                            |
| De las Islas del Pacífico                 | 1.55%                             |
| Blancos (no hispanos)                     | 3.09%                             |
| Múltiple o sin respuesta                  | N/A                               |
| De escasos recursos económicos            | 100.0%                            |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua | 82.0%                             |
| Estudiantes con discapacidades            | 2.0%                              |

**Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)**

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

| Grado escolar | 2005-06                   |                     |       |     | 2006-07                   |                     |       |     | 2007-08                   |                     |       |     |
|---------------|---------------------------|---------------------|-------|-----|---------------------------|---------------------|-------|-----|---------------------------|---------------------|-------|-----|
|               | Tamaño promedio por grupo | Cantidad de salones |       |     | Tamaño promedio por grupo | Cantidad de salones |       |     | Tamaño promedio por grupo | Cantidad de salones |       |     |
|               |                           | 1-20                | 21-32 | 33+ |                           | 1-20                | 21-32 | 33+ |                           | 1-20                | 21-32 | 33+ |
| K             | 20.0                      | 1                   |       |     | 18.0                      | 2                   |       |     | 19.3                      | 3                   |       |     |
| 1             | 20.3                      | 2                   | 1     |     | 17.5                      | 2                   |       |     | 20.0                      | 2                   |       |     |
| 2             | 19.0                      | 1                   |       |     | 18.5                      | 2                   |       |     | 18.0                      | 3                   |       |     |

|      |  |  |  |      |   |  |  |      |   |  |  |
|------|--|--|--|------|---|--|--|------|---|--|--|
| 3    |  |  |  | 17.0 | 2 |  |  | 20.0 | 2 |  |  |
| 4    |  |  |  |      |   |  |  | 20.0 | 1 |  |  |
| 5    |  |  |  |      |   |  |  |      |   |  |  |
| 6    |  |  |  |      |   |  |  |      |   |  |  |
| K-3  |  |  |  |      |   |  |  |      |   |  |  |
| 3-4  |  |  |  |      |   |  |  |      |   |  |  |
| 4-8  |  |  |  |      |   |  |  |      |   |  |  |
| Otro |  |  |  |      |   |  |  |      |   |  |  |

### III. Ambiente escolar

#### Plan de seguridad escolar (Año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

### III. Ambiente escolar

#### Plan de seguridad escolar (Año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

La Escuela Primaria Adelante tiene un plan integral de seguridad muy detallado que describe los protocolos, sistemas y procedimientos en caso de cualquier o toda emergencia. El plan también contiene las metas anuales para la seguridad tal como lo han determinado los estudiantes, el personal y los padres de familia. El Plan de Seguridad es elaborado por el Comité de Seguridad de Adelante antes de que sea presentado ante la Mesa Directiva del Distrito Escolar Elemental Unificado de Alum Rock para que sea aprobado. El Plan de Seguridad y los procedimientos para simulacros son revisados durante el año por todo el personal. Las alertas de seguridad son compartidas con el personal según se necesite durante el ciclo escolar. Además, todos los simulacros requeridos son puestos en el calendario y llevados a cabo, y los resultados son compartidos con el personal. El Plan de Seguridad de Adelante tiene los siguientes puntos integrales, ejecutables y continuos;

- Normas sobre la Conducta
- Reglas y Reglamentos
- Normas sobre el Código de Vestir
- Protocolos para Simulacros de Seguridad y Emergencias
- Normas sobre Tardanzas
- Normas sobre Asistencias
- Normas sobre Remisiones
- Política de No Discriminación sobre los Derechos y Responsabilidades de los Estudiantes.
- Normas sobre la Seguridad del Plantel Escolar
- Normas sobre el Acoso
- Política sobre el Manejo de Conflictos
- Normas sobre la Seguridad en Internet
- Política sobre el Sistema de Intervenciones y Remisiones

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

| Promedio     | Escuela |         |         | Distrito |         |         |
|--------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|
|              | 2005-06 | 2006-07 | 2007-08 | 2005-06  | 2006-07 | 2007-08 |
| Suspensiones | 0.0     | 0.0     | 1.5     | 15.0     | 11.6    | 10.6    |
| Expulsiones  | 0.0     | 0.0     | 0.0     | 0.1      | 0.1     | 0.0     |

## IV. Instalaciones escolares

### Condiciones y mejoras del plantel escolar (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

El distrito hace cada esfuerzo para asegurar que las escuelas se encuentren limpias, seguras y funcionales. Con el fin de ayudar en este esfuerzo, las instalaciones escolares fueron construidas y son renovadas de acuerdo a los requisitos de la Ley de Field del Código Estatal de la Construcción que se enfoca fuertemente en la seguridad contra sismos. Los materiales de construcción que contienen asbesto y plomo son tratados y removidos de acuerdo a la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) y los requisitos estatales y locales. Los fondos para el mantenimiento diferido han sido utilizados de una manera adecuada para mantener y renovar los edificios del distrito escolar. Las reparaciones que se necesiten y los proyectos de mantenimiento son terminados de una manera oportuna.

Cuando es posible las instalaciones escolares son modernizadas para apoyar y mantener un plantel escolar que sea seguro, limpio y protegido. Se asigna suficiente espacio para los salones de clase, oficinas, biblioteca, pateo de recreo, el personal y baños para apoyar las necesidades de las partes interesadas y el programa educativo. El personal de Mantenimiento y Jardines del Distrito Escolar de Alum Rock, en conjunto con los conserjes del turno matutino y vespertino, se asegura de que los edificios escolares y los jardines sean seguros, limpios y que estén en buen estado. Los rigurosos horarios de los conserjes aseguran que los salones, baños, áreas de cocina, comedores, oficinas, y los pateos de recreo estén limpios para el uso de los estudiantes y del personal. La supervisión regular del personal de mantenimiento y jardines del distrito asegura que las áreas con césped y los jardines tengan buen mantenimiento y que los edificios escolares y áreas de juego sean seguros para su uso.

Se les exige a todos los visitantes que se registren en la oficina escolar. Los procedimientos para los simulacros contra incendios y para desastres se encuentran descritos de manera específica y son actualizados y puestos en práctica de manera regular. Los programas de seguridad incluyen programas de concientización sobre las drogas, seguridad personal, y desarrollo personal. Para asegurar un ambiente seguro, el distrito escolar brinda personal para supervisar el pateo del recreo, y todo el personal que supervisa el pateo de recreo y el personal escolar mantienen un ambiente escolar hospitalario pero controlado. El plantel escolar y el pateo de recreo están resguardados debido a que están bien supervisados por el personal antes, durante, y después del horario escolar.

#### Edad de los Edificios Escolares

A pesar de que el principal plantel escolar fue construido en 1966, se han añadido edificios portátiles para acomodar a la creciente población estudiantil y las diversas necesidades de los programas.

#### Mantenimiento y Reparación

El personal de mantenimiento del distrito escolar asegura que las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en buen estado y en condiciones de funcionamiento sean completadas de una manera oportuna. Se utiliza un proceso para los pedidos de trabajos a fin de asegurar un servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia se les den la más alta prioridad.

#### Proceso de Limpieza y Horario

La Mesa Directiva del Distrito Escolar ha adoptado normas para la limpieza en todas las escuelas dentro del distrito escolar. Se utiliza un proceso de órdenes de trabajo para asegurar un servicio eficaz

y que las reparaciones de emergencia reciban la más alta prioridad.

### Presupuesto para Mantenimiento Diferido

El distrito escolar participa en el Programa Estatal para el Mantenimiento Diferido de las Escuelas, el cual proporciona fondos estatales paralelos a base de un dólar por cada dólar proporcionado, ayudar a los distritos escolares con los gastos por la reparación o cambio de componentes existentes en los edificios escolares. Típicamente, esto incluye el techado, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior y exterior, y sistemas de pisos.

### Proyectos de Modernización

Durante el año escolar 2007-2008, los fondos de la Medida Local A y los fondos estatales paralelos serán utilizados para renovar instalaciones ya existentes. El distrito hace cada esfuerzo para asegurar que las escuelas se encuentren limpias, seguras y funcionales. Con el fin de ayudar en este esfuerzo, las instalaciones escolares fueron construidas y son renovadas de acuerdo a los requisitos de la Ley de Field del Código Estatal de la Construcción que se enfoca fuertemente en la seguridad contra sismos. Los materiales de construcción que contienen asbesto y plomo son tratados y removidos de acuerdo a la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) y los requisitos estatales y locales. Los fondos para el mantenimiento diferido han sido utilizados de una manera adecuada para mantener y renovar los edificios del distrito escolar. Las reparaciones que se necesiten y los proyectos de mantenimiento son terminados de una manera oportuna. Las instalaciones escolares son modernizadas cuando sea posible a fin de apoyar y mantener un plantel escolar seguro, limpio y protegido. Los proyectos de mayor importancia del año pasado incluyeron pintura, calefacción, pisos, y techos.

## Condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

| Partida de inspección                            | Condición del plantel |          |      | Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones                                                                                             |
|--------------------------------------------------|-----------------------|----------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | Buena                 | Adecuada | Mala |                                                                                                                                                           |
| Fugas de gas                                     | √                     |          |      |                                                                                                                                                           |
| Sistemas mecánicos                               | √                     |          |      | Se está reparando El sistema de calefacción y de aire acondicionado en el salón 41, y se está reprogramando el sistema de aire acondicionado de invierno. |
| Ventanas/Puertas/Rejas (interiores y exteriores) | √                     |          |      |                                                                                                                                                           |
| Superficies interiores (paredes, pisos y techos) | √                     |          |      |                                                                                                                                                           |
| Materiales peligrosos (interior y exterior)      | √                     |          |      | La pintura en el alero exterior esta siendo removida y repintada.                                                                                         |
| Daño estructural                                 | √                     |          |      |                                                                                                                                                           |
| Seguridad contra incendios                       | √                     |          |      | Se ha reprogramado el sistema de riego.                                                                                                                   |
| Instalación eléctrica (interior y exterior)      | √                     |          |      |                                                                                                                                                           |
| Infestaciones de plagas y alimañas               | √                     |          |      |                                                                                                                                                           |
| Bebederos (interior y exterior)                  | √                     |          |      |                                                                                                                                                           |
| Baños                                            | √                     |          |      |                                                                                                                                                           |
| Alcantarillado                                   | √                     |          |      |                                                                                                                                                           |
| Patio/Terrenos de la                             |                       | √        |      | Se repararán los pisos de concreto en los pasillos y el concreto                                                                                          |

|                  |   |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------|---|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| escuela          |   |  |  | levantado en ellos. Se repararán las grietas en el pateo de recreo y en los senderos. Se retirará el equipo sobrante detrás de los edificios portátiles. Se destaparán las tuberías de desagüe para evitar inundación en el pateo de recreo durante cada invierno. |
| Techos           | √ |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Limpieza general | √ |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en el plantel escolar.

| Elemento inspeccionado | Condición del lugar |                 |          |      |
|------------------------|---------------------|-----------------|----------|------|
|                        | Ejemplar            | Buena           | Adecuada | Mala |
| Resumen general        |                     | Buena Condición |          |      |

## V. Maestros

### Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de los maestros asignados a la escuela y que están totalmente acreditados, los que están sin acreditación total y quienes enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

| Maestros                                | Escuela |         |         | Distrito |
|-----------------------------------------|---------|---------|---------|----------|
|                                         | 2005-06 | 2006-07 | 2007-08 | 2007-08  |
| Totalmente acreditados                  | 5       | 7       | 9       | 658      |
| Sin acreditación total                  | 0       | 1       | 3       | 98       |
| Enseñan fuera de su área de competencia | 0       | 0       | 0       | N/A      |

### Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

| Indicador                                                          | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 |
|--------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua | 0       | 0       | 0       |
| Total de errores en la asignación de maestros                      | 0       | 0       | 0       |
| Puestos de maestros vacantes                                       | 0       | 0       | 0       |

### Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por maestros (acreditados o no) mediante el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito, así como en escuelas de bajos o muy bajos recursos del distrito. Para mayor información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

| Ubicación de las clases                     | Porcentaje de clases de materias básicas        |                        |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------|
|                                             | Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB | Impartidas por el NCLB |
| Esta escuela                                | 90.9                                            | 9.1                    |
| Todas las escuelas del distrito             | 96.9                                            | 3.1                    |
| Escuelas de muy bajos recursos del distrito | 97.1                                            | 2.9                    |

|                                         |      |     |
|-----------------------------------------|------|-----|
| Escuelas de altos recursos del distrito | 90.9 | 9.1 |
|-----------------------------------------|------|-----|

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Año escolar 2007-08)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

| Puesto                                                  | Número de FTE asignados a la escuela | Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Consejero Académico                                     | N/A                                  | N/A                                                  |
| Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)   | N/A                                  | N/A                                                  |
| Personal auxiliar de ciencias de la información (apoyo) | N/A                                  | N/A                                                  |
| Psicólogo                                               | N/A                                  | N/A                                                  |
| Trabajador social                                       | N/A                                  | N/A                                                  |
| Enfermera                                               | N/A                                  | N/A                                                  |
| Especialista en habla/lenguaje/audición                 | N/A                                  | N/A                                                  |
| Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)       | N/A                                  | N/A                                                  |
| Otro                                                    | N/A                                  | N/A                                                  |

## VII. Plan de estudios y material académico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos (Año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

| Área del plan de estudios principal | Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos                                                                                                                                                                            | Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Lectura/lengua y literatura         | 100% Aprobado por la Junta Estatal de Educación (SBE, por sus siglas en inglés)<br>SRA Open Court (2003)<br>Open Court para el Aprendizaje Progresivo del Inglés (ELD, por sus siglas en inglés)<br>Adoptado en (2003)<br>Hampton Brown Highpoint (2003) | 0%                                                                                 |
| Matemáticas                         | 100% Aprobado por la SBE<br>Saxon Math (2002)<br>Prentice-Hall PreAlg (2002)<br>McDougall-Littell Course 1(2002)                                                                                                                                         | 0%                                                                                 |
| Ciencia                             | 100% Aprobado por la SBE<br>California Science (2006)<br>Focus on Earth (2006)                                                                                                                                                                           | 0%                                                                                 |
| Historia y ciencias sociales        | 100% Aprobado por la SBE<br>History/Soc Sci for California (2006)<br>The Ancient World (2006)<br>The Medieval World & Beyond (2006)                                                                                                                      | 0%                                                                                 |

|                                                      |     |     |
|------------------------------------------------------|-----|-----|
| Lengua extranjera                                    | N/A | N/A |
| Salud                                                | N/A | N/A |
| Artes visuales e interpretativas                     | N/A | N/A |
| Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12) | N/A | 0%  |

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2006-2007)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

| Nivel                                              | Total de Gastos por alumno | Gastos por alumno (complementario) | Gastos por alumno (básico) | Sueldo promedio de un maestro |
|----------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| Plantel escolar                                    | \$5                        | \$706                              | \$4,961                    | \$59,214                      |
| Distrito                                           | N/A                        | N/A                                | \$8,491                    | \$63,248                      |
| Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito | N/A                        | N/A                                | 41.4%                      | 6.3%                          |
| Estado                                             | N/A                        | N/A                                | \$5,300                    | \$64,702                      |
| Diferencia porcentual – plantel escolar y estado   | N/A                        | N/A                                | 6.3%                       | 8.4%                          |

### Tipos de servicios financiados (Año fiscal 2007-2008)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

- Servicios que el programa regular brinda para permitir que los estudiantes de bajo rendimiento académico cumplan con las normas académicas.
  - Capacitación profesional continua para el personal en los métodos de la enseñanza diferenciada en el ámbito de la lengua y literatura en inglés y en las matemáticas.
  - Capacitación profesional continua para el personal en las métodos de la enseñanza inglés como segunda idioma.
  - Capacitación profesional continua para el personal en las métodos de cómo integrar la tecnología en el plan de estudios como un medio para el enriquecimiento del aprendizaje y enseñanza.
  - Los programas de intervención académica después del horario escolar brindarán una enseñanza adicional a los estudiantes que se atrasan en los puntos de referencia en los ámbitos de lectura, escritura, y matemáticas.
- Servicios adicionales para permitir que los estudiantes de bajo rendimiento académico cumplan con las normas académicas:
  - Los maestros y la directora se reúnen para analizar y evaluar los datos estudiantiles para determinar si los estudiantes del inglés como segundo idioma están cumpliendo con las normas académicas
  - Capacitación profesional para el personal para mejorar la enseñanza en lengua y literatura en inglés y en la escritura.
  - Programas de intervención académica para estudiantes en riesgo académico y estudiantes de un bajo rendimiento académico.
  - Se les brindará a los estudiantes migrantes ayuda con la tarea y tutoría en grupos pequeños durante nuestro programa después del horario escolar.

## Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2006-2007)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0506.asp>

| Categoría                                                                               | Distrito<br>Importe | Promedio estatal para distritos en la<br>misma categoría |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------|
| Sueldo de un maestro principiante                                                       | \$45211             | \$40667                                                  |
| Sueldo de un maestro de nivel medio                                                     | \$70385             | \$66167                                                  |
| Sueldo de un maestro en el nivel más alto                                               | \$82154             | \$84142                                                  |
| Sueldo promedio de un director (educación primaria)                                     | \$94543             | \$104640                                                 |
| Sueldo promedio de un director (educación media)                                        | \$99083             | \$107227                                                 |
| Sueldo promedio de un director (educación superior)                                     | \$108,995           | \$131,881                                                |
| Sueldo de un superintendente                                                            | \$190266            | \$167564                                                 |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de<br>maestros                 | 41.2 %              | 42.3 %                                                   |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del<br>personal administrativo | 7.4 %               | 5.4 %                                                    |

## IX. Rendimiento del alumno

### Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 9, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

### Resultados de las CST de todos los alumnos - comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

| Materia                       | Escuela |         |         | Distrito |         |         | Estado  |         |         |
|-------------------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                               | 2005-06 | 2006-07 | 2007-08 | 2005-06  | 2006-07 | 2007-08 | 2005-06 | 2006-07 | 2007-08 |
| Lengua y literatura en inglés | 11      | 20      | 19      | 33       | 33      | 35      | 42      | 43      | 46      |
| Matemáticas                   | 67      | 57      | 41      | 38       | 41      | 43      | 40      | 40      | 43      |
| Ciencia                       | N/A     | N/A     | N/A     | 21       | 27      | 37      | 35      | 38      | 46      |
| Historia y ciencias sociales  | N/A     | N/A     | N/A     | 25       | 27      | 29      | 33      | 33      | 36      |

### Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

| Grupo | Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado |             |         |                               |
|-------|----------------------------------------------------------------------|-------------|---------|-------------------------------|
|       | Lengua y literatura en<br>inglés                                     | Matemáticas | Ciencia | Historia-Ciencias<br>sociales |

|                                                             |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| Afroamericanos                                              | *   | *   | N/A | N/A |
| Indoamericano o Nativo de Alaska                            | N/A | N/A | N/A | N/A |
| Asiáticos                                                   | *   | *   | N/A | N/A |
| Filipinos                                                   | *   | *   | N/A | N/A |
| Hispanos o latinos                                          | 20  | 41  | N/A | N/A |
| De las Islas del Pacífico                                   | *   | *   | N/A | N/A |
| Blancos (no hispanos)                                       | *   | *   | N/A | N/A |
| Hombre                                                      | 10  | 36  | N/A | N/A |
| Mujer                                                       | 26  | 44  | N/A | N/A |
| De escasos recursos económicos                              | 19  | 41  | N/A | N/A |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua                   | 17  | 38  | N/A | N/A |
| Estudiantes con discapacidades                              | *   | *   | N/A | N/A |
| Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes | *   | *   | N/A | N/A |

## X. Responsabilidad

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800.

Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. Se publican estos niveles cuando la base API se establece cada marzo. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

| Rango de API       | 2005 | 2006 | 2007 |
|--------------------|------|------|------|
| Estatad            | N/A  | 3    | 3    |
| Escuelas similares | N/A  | N/A  | N/A  |

“N/A” significa que un número no es aplicable o está disponible debido a la falta de datos

“N/A” significa que un número no es aplicable o está disponible debido a la falta de datos

“\*” significa que el API está calculado para una escuela pequeña, y se define como el tener entre 11 y 99 en los resultados válidos del Programa de Exámenes e Informes Normativos (STAR, por sus siglas en inglés) incluidos en el API. El API recibe un asterisco en caso de que la escuela era pequeña ya sea durante el 2007 ó el 2008. Los API que se basan en pequeños números de estudiantes son menos confiables y por ello deberían ser interpretados de manera cuidadosa.

“\*” significa que el API está calculado para una escuela pequeña, y se define como el tener entre 11 y 99 en los resultados válidos del Programa de Exámenes e Informes Normativos (STAR, por sus siglas en inglés) incluidos en el API. El API recibe un asterisco en caso de que la escuela era pequeña ya sea durante el 2007 ó el 2008. Los API que se basan en pequeños números de estudiantes son menos confiables y por ello deberían ser interpretados de manera cuidadosa.

“A” significa que la escuela o los subgrupos tuvieron resultados a nivel o por encima de la meta estatal de 800 para el rendimiento académico en el 2008.

“A” significa que la escuela o los subgrupos tuvieron resultados a nivel o por encima de la meta estatal de 800 para el rendimiento académico en el 2008.

“B” 6046239

“B” 6046239

“C” significa que la escuela tuvo cambios considerables en su población estudiantil y que no tendrá ninguna información de crecimiento o de metas.

“C” significa que la escuela tuvo cambios considerables en su población estudiantil y que no tendrá ninguna información de crecimiento o de metas.

“D” significa que ésta es ya sea una Agencia Local Educativa (LEA, por sus siglas en inglés), una escuela bajo el Modelo de Rendición de Cuentas para Escuelas Optativas (ASAM, por sus siglas en inglés), o una escuela de educación especial. La información referente a metas no aplica para las LEA, escuelas tipo ASAM, o escuelas de educación especial.

“D” significa que ésta es ya sea una Agencia Local Educativa (LEA, por sus siglas en inglés), una escuela bajo el Modelo de Rendición de Cuentas para Escuelas Optativas (ASAM, por sus siglas en inglés), o una escuela de educación especial. La información referente a metas no aplica para las LEA, escuelas tipo ASAM, o escuelas de educación especial.

“E” indica que la escuela fue de tipo ASAM en el Informe Base del API del 2007 y que no contiene información referente a metas a pesar de que la escuela ya no es del tipo ASAM.

“E” indica que la escuela fue de tipo ASAM en el Informe Base del API del 2007 y que no contiene información referente a metas a pesar de que la escuela ya no es del tipo ASAM.

## Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

| Grupo                                     | Cambio real en el API |         |         | Calificación en API |
|-------------------------------------------|-----------------------|---------|---------|---------------------|
|                                           | 2005-06               | 2006-07 | 2007-08 | 2008                |
| Todos los alumnos de la escuela           | B                     | 16      | -73     | 644                 |
| Afroamericanos                            | N/A                   | N/A     | N/A     | N/A                 |
| Indoamericanos o nativos de Alaska        | N/A                   | N/A     | N/A     | N/A                 |
| Asiáticos                                 | N/A                   | N/A     | N/A     | N/A                 |
| Filipinos                                 | N/A                   | N/A     | N/A     | N/A                 |
| Hispanos o latinos                        | N/A                   | N/A     | N/A     | 646                 |
| De las Islas del Pacífico                 | N/A                   | N/A     | N/A     | N/A                 |
| Blancos (no hispanos)                     | N/A                   | N/A     | N/A     | N/A                 |
| De escasos recursos económicos            | N/A                   | N/A     | N/A     | 644                 |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua | N/A                   | N/A     | N/A     | 617                 |
| Estudiantes con discapacidades            | N/A                   | N/A     | N/A     | N/A                 |

“N/A” significa que un número no es aplicable o está disponible debido a la falta de datos

“N/A” significa que un número no es aplicable o está disponible debido a la falta de datos

“\*” significa que el API está calculado para una escuela pequeña, y se define como el tener entre 11 y 99 en los resultados válidos del Programa de Exámenes e Informes Normativos (STAR, por sus siglas en inglés) incluidos en el API. El API recibe un asterisco en caso de que la escuela era pequeña ya sea durante el 2007 ó el 2008. Los API que se basan en pequeños números de estudiantes son menos confiables y por ello deberían ser interpretados de manera cuidadosa.

“\*\*” significa que el API está calculado para una escuela pequeña, y se define como el tener entre 11 y 99 en los resultados válidos del Programa de Exámenes e Informes Normativos (STAR, por sus siglas en inglés) incluidos en el API. El API recibe un asterisco en caso de que la escuela era pequeña ya sea durante el 2007 ó el 2008. Los API que se basan en pequeños números de estudiantes son menos confiables y por ello deberían ser interpretados de manera cuidadosa.

“A” significa que la escuela o los subgrupos tuvieron resultados a nivel o por encima de la meta estatal de 800 para el rendimiento académico en el 2008.

“A” significa que la escuela o los subgrupos tuvieron resultados a nivel o por encima de la meta estatal de 800 para el rendimiento académico en el 2008.

“B” 6046239

“B” 6046239

“C” significa que la escuela tuvo cambios considerables en su población estudiantil y que no tendrá ninguna información de crecimiento o de metas.

“C” significa que la escuela tuvo cambios considerables en su población estudiantil y que no tendrá ninguna información de crecimiento o de metas.

“D” significa que ésta es ya sea una Agencia Local Educativa (LEA, por sus siglas en inglés), una escuela bajo el Modelo de Rendición de Cuentas para Escuelas Optativas (ASAM, por sus siglas en inglés), o una escuela de educación especial. La información referente a metas no aplica para las LEA, escuelas tipo ASAM, o escuelas de educación especial.

“D” significa que ésta es ya sea una Agencia Local Educativa (LEA, por sus siglas en inglés), una escuela bajo el Modelo de Rendición de Cuentas para Escuelas Optativas (ASAM, por sus siglas en inglés), o una escuela de educación especial. La información referente a metas no aplica para las LEA, escuelas tipo ASAM, o escuelas de educación especial.

“E” indica que la escuela fue de tipo ASAM en el Informe Base del API del 2007 y que no contiene información referente a metas a pesar de que la escuela ya no es del tipo ASAM.

“E” indica que la escuela fue de tipo ASAM en el Informe Base del API del 2007 y que no contiene información referente a metas a pesar de que la escuela ya no es del tipo ASAM.

## Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas

Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas

API como indicador adicional

Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

## AYP general y por criterios (Año escolar 2007-08)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

| Criterios del AYP                                           | Escuela | Distrito |
|-------------------------------------------------------------|---------|----------|
| General                                                     | No      | No       |
| Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés | Sí      | Sí       |
| Porcentaje de participación - matemáticas                   | Sí      | Sí       |

|                                                       |     |     |
|-------------------------------------------------------|-----|-----|
| Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés | No  | No  |
| Porcentaje de dominio - matemáticas                   | Sí  | No  |
| API                                                   | Sí  | Sí  |
| Porcentaje de graduación escolar                      | N/A | N/A |

## Programa Federal de Intervención (Año escolar 2008-09)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

| Indicador                                                                        | Escuela | Distrito  |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|
| Estado del Programa de Mejoramiento                                              | N/A     | Bajo PI   |
| Mejoramiento en el primer año del Programa                                       | N/A     | 2004-2005 |
| Año en el Programa de Mejoramiento                                               | N/A     | 3er Año   |
| Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento   | N/A     | 8         |
| Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento | N/A     | 28.6      |

## XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

### Requisitos de la admisión para las universidades públicas de California

#### Universidad de California

Los requisitos de la admisión para la Universidad de California (UC) siguen las pautas dispuestas en el plan maestro, que requiere que el octavo superior del estado de los diplomados de secundaria, así como esos estudiantes de la transferencia que han terminado con éxito el trabajo especificado de la universidad, sean elegibles para la admisión al UC. Se diseñan estos requisitos de asegurarse de que preparan a todos los estudiantes elegibles adecuadamente para el trabajo de nivel universitario. Para las admisiones generales que los requisitos satisfacen visite el Web situado en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>.

#### Universidad de Estado de California

Los requisitos de la admisión para la universidad de estado de California (CSU) utilizan tres factores para determinar elegibilidad. Son cursos específicos de la secundaria; grados en cursos y puntuaciones especificados; y graduación de la secundaria. Algunos campus tienen mayores niveles para los comandantes o los estudiantes particulares que viven fuera del área local del campus. Debido a el número de estudiantes que se apliquen, algunos campus tienen mayores niveles (criterios suplementarios de la admisión) para todos los aspirantes. La mayoría de los campus de CSU utilizan las políticas locales de la garantía de la admisión para los estudiantes que gradúan o transfieren de las secundarias y de las universidades que son servidas históricamente por un campus de CSU en esa región. Para las admisiones generales que los requisitos satisfacen visite el Web situado en <http://www.calstate.edu/admission/>.

### Porcentaje de deserción y graduación escolar

Esta tabla indica los porcentajes anuales de deserción y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que hay datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de deserción y graduación en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

| Indicador                        | Escuela |         |         | Distrito |         |         | Estado  |         |         |
|----------------------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                                  | 2004-05 | 2005-06 | 2006-07 | 2004-05  | 2005-06 | 2006-07 | 2004-05 | 2005-06 | 2006-07 |
| Porcentaje de deserción (1 año)  | N/A     | N/A     | N/A     | N/A      | N/A     | N/A     | 3.1     | 3.5     | 4.4     |
| Porcentaje de graduación escolar | N/A     | N/A     | N/A     | N/A      | N/A     | N/A     | 85.0    | 83.0    | 79.5    |

## Requisitos de graduación al completar los estudios de preparatoria

Los alumnos de las escuelas públicas de California deben aprobar las partes de lengua y literatura en inglés y matemáticas del Examen de Egreso de la Preparatoria de California (CAHSEE, por sus siglas en inglés) para recibir el diploma de preparatoria. Para los alumnos que comenzaron el año escolar 2007-2008 en el 12° grado, según se demuestre de acuerdo a la inscripción CBDES de octubre de ese año, la tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que cumplieron con todos los requisitos estatales y locales de graduación para completar el 12° grado, incluyendo la aprobación de las dos partes del CAHSEE, o que recibieron una exención local o estatal. Debido a la agenda para la recolección de datos de finalización de la preparatoria del estado, los datos estatales sobre esta parte del informe no estarán disponibles para los informes publicados en el año escolar 2006-2007. Puede encontrar información detallada sobre el CAHSEE en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

| Grupo                                     | Clase Graduada de 2008 |          |        |
|-------------------------------------------|------------------------|----------|--------|
|                                           | Escuela                | Distrito | Estado |
| Todos los alumnos                         | N/A                    | N/A      | N/A    |
| Afroamericanos                            | N/A                    | N/A      | N/A    |
| Indoamericanos o nativos de Alaska        | N/A                    | N/A      | N/A    |
| Asiáticos                                 | N/A                    | N/A      | N/A    |
| Filipinos                                 | N/A                    | N/A      | N/A    |
| Hispanos o latinos                        | N/A                    | N/A      | N/A    |
| De las Islas del Pacífico                 | N/A                    | N/A      | N/A    |
| Blancos (no hispanos)                     | N/A                    | N/A      | N/A    |
| De escasos recursos económicos            | N/A                    | N/A      | N/A    |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua | N/A                    | N/A      | N/A    |
| Estudiantes con discapacidades            | N/A                    | N/A      | N/A    |

## Programas de Educación Técnica Profesional (Año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre el grado de preparación de los alumnos para ingresar a la fuerza de trabajo, incluyendo una lista de los programas de educación técnica profesional (CTE, por sus siglas en inglés) impartidos en la escuela.

Actualmente, el distrito escolar se encuentra en negociación con el Gremio de Oficios local y el distrito escolar de preparatorias correspondientes para poder establecer en cooperación un programa de educación técnica con carreras ascendentes las cuales les brindan a los estudiantes opciones estructuradas para el ingreso inmediato a oficios técnicos; prepararlos para capacitación vocacional adicional; y/o prepararlos para entrar a una universidad de 4 años/programas universitarios de carreras técnicas. Sin embargo, por el momento no existen Programas de Educación para Carreras Técnicas en esta escuela. Sin embargo, la tecnología es incorporada en la mayoría de las áreas del plan de estudios para acrecentar la enseñanza y proporcionar a los estudiantes oportunidades para participar en trabajos basados en proyectos y las habilidades necesarias para competir por empleos dentro de una sociedad tecnológica.

## Participación en los Programas de Educación Técnica Profesional (Año escolar 2007-08)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

| Medida                                                                                                                 | Participación en Programas CTE |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Cantidad de alumnos                                                                                                    | N/A                            |
| Porcentaje de alumnos que completaron un programa CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria                          | N/A                            |
| Porcentaje de cursos CTE (secuenciales o articulados) entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria | N/A                            |

## Cursos para la admisión a la Universidad de California y/o Universidad Estatal de California (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra las mediciones correspondientes a los dos años más recientes relacionadas con los cursos impartidos en la escuela y exigidos para la admisión a la Universidad de California (UC, por sus siglas en inglés) y/o la Universidad Estatal de California (CSU, por sus siglas en inglés). Puede encontrar información detallada sobre la matriculación y finalización de los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

| Indicador                                                                            | Porcentaje |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Alumnos matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU               | N/A        |
| Alumnos graduados que completaron los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU | N/A        |

## XII. Planeación y calendarios académicos

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el número anual de días de escuelas dedicó al desarrollo de personal para el período de tres años más reciente.

Las oportunidades de formación profesional para todos los miembros del personal son multifacéticas y claramente vinculadas a las normas académicas estatales y valores básicos de la escuela. Adelante tiene un plan coherente y comprensivo para la formación profesional que esta centrado en datos y directamente vinculadas a la enseñanza y aprendizaje. No solamente las oportunidades de formación profesional para los maestros reflejan un enfoque para los mejores métodos, sino que también se integran a las Normas Académicas de California para la Práctica de la Docencia. Los maestros y el personal participan en la formación profesional integrada con sus necesidades personales en diversos niveles. En la escuela, la formación profesional está estructurada para tener un enfoque generalizado (p. ej. una enseñanza basada en las normas académicas), y facetas específicas del programa de formación profesional (p.ej. estrategias educativas específicas) son personalizadas para tratar la dinámica y necesidades específicas del contenido temático.

El distrito escolar también ofrece una multitud de oportunidades para la formación profesional y los maestros tienen diversas oportunidades para escoger de una lista de oportunidades de formación profesional continua para ampliar sus conocimientos, aumentar sus habilidades para el manejo del salón de clase, y estrategias para apoyar el aprendizaje.

Los maestros tienen diversas oportunidades para participar en talleres impartidos por el Distrito Escolar; asistir a conferencias; participar en talleres patrocinados por el Distrito Escolar para nuevos maestros referentes a la manejo de del manejo del salón de clase, la enseñanza y el aprendizaje, etc.; en los programas de El Apoyo y Evaluación para Nuevos Maestros (BTSA, siglas en inglés), Ayuda y Revisión entre Maestros Compañeros (PAR, siglas en inglés); y muchos seminarios sobre la lectoescritura, la enseñanza y el aprendizaje. Muchos maestros también toman clases de formación profesional en las universidades locales y asisten a talleres ofrecidos por la Oficina de Educación del Condado de Santa Clara. La selección de maestros que asisten a las actividades pagadas de formación profesional es calculada en base al valor de la actividad para las necesidades específicas de los estudiantes, las necesidades de los maestros (basado en datos de asignación y de desempeño) y la disponibilidad de recursos. Para asegurar que todo el personal escolar tenga las mismas oportunidades de un

aprendizaje continuo, el distrito escolar le ofrece al personal clasificado una cantidad de actividades de formación profesional diseñadas para tratar las descripciones individuales de trabajo. Por ejemplo, se ofrecen clases de Excel, eSchooPlus, y demás aplicaciones computacionales; seguridad y mantenimiento de seguridad; jardinería; mantenimiento y reparación de computadoras. De manera similar, los administradores reciben formación profesional continua mediante sus reuniones mensuales, organizaciones profesionales (Asociación de Administradores Escolares de California), y conferencias.

Para asegurar que las oportunidades de formación profesional sean eficaces, los maestros y los administradores con regularidad analizan datos y utilizan sus hallazgos para efectuar decisiones informadas referentes a la enseñanza y el aprendizaje, el manejo de tiempo, y la integridad general del programa de formación profesional. Para apoyar a los maestros en la implementación de nuevas estrategias, el administrador escolar visita frecuentemente los salones de clase y proporcionan ideas y sugerencias de manera oportuna para incrementar la eficacia de la enseñanza. El distrito escolar también utiliza instructores de lectoescritura y matemáticas quienes están disponibles para trabajar con los maestros en el desarrollo e implementación de estrategias educativas adecuadas e innovadoras que estén alineadas con las Normas Académicas de California, incorporadas con la capacidad de un razonamiento superior, y que tengan diferenciación para acomodar las necesidades de los estudiantes.

Debido a que los maestros tienen en común “los mejores métodos”, el trabajo hacia metas comunes, la colaboración y el compañerismo se extienden en la cultura escolar. Como resultado, los maestros como un grupo, saben sobre la necesidad de llegar a un acuerdo sobre el plan de estudios, la enseñanza, la disciplina, la evaluación de los maestros y de los programas, y el manejo de la escuela. Se efectúan con regularidad reuniones en toda la escuela y en todos los grados escolares para que los maestros puedan seguir trabajando hacia la formación profesional y así apoyar los esfuerzos en toda la escuela para alinear el plan de estudios con las rigurosas normas académicas estatales y brindar apoyo educativo para la lectoescritura y la diferenciación con el fin de asegurar el rendimiento académico de los estudiantes. Además de colaborar con sus colegas, nuestros maestros también colaboran con las escuelas secundarias para crear planes de estudios, reunir datos sobre el desempeño de los estudiantes para poder refinar el programa educativo, compartir los mejores métodos, y tener nuevos puntos de vista.

Los maestros han recibido las siguientes oportunidades de capacitación profesional:

- Capacitación para el programa de Lectura de Houghton Mifflin (AB466)
- Capacitación para el Diseño del Aprendizaje Guiado del Lenguaje (GLAD)
- Talleres por medio de la Conferencia Anual Bilingüe/CABE
- Coordinación académica del personal y planeación de las normas académicas
- Días de horario reducido para que los maestros pueden enfocarse en el progreso estudiantil dentro de las áreas de Lengua y Literatura en inglés y Matemáticas
- Visitas profesionales a sus compañeros en otras escuelas
- Asesoramiento y apoyo a nuevas escuelas pequeñas mediante el centro para nuevas escuelas pequeñas (ACE, por sus siglas en inglés)
- Talleres para el desarrollo de programas bilingües mediante un investigador/instructor con experiencia para la formación del personal.